

# 華夏導報

社址：中國文化大學編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：轉四〇七·四六二

中華民國五十七年十月十日創刊 第五〇五二號

發行所：中國文化大學編輯室  
社址：臺北陽明山華岡 電話：轉四〇七·四六二

## 促進中美兩國合作關係及文化交流

### 本校與美國聖道學院

#### 今簽訂學術合作協定書

(本報訊)本校與美國德州聖安東尼聖道學院(Saint Anate Word, The College)，為提昇兩國、兩校間合作關係及文化交流，特於今日上午十時三十分在大恩館十二樓第一會議室，為兩校學術合作舉行簽約儀式。

簽約書由本校張董事長、林校長與聖道學院院長路易斯·傑·阿格尼西博士(Dr. Louis J. A. Gause)簽訂。簽約內容包括：(一)兩校在課程、學習、研究上，彼此交換教師、學生。(二)交換論文、教材及其他學術文獻。(三)推動雙方學術及教育上之共同研究合作活動等。

聖道學院創校於一八八一年，目前有藝術、舞蹈、歷史、語文、哲學、政治、音樂等五十個科系及教育科學、商業管理等十五個研究所。歡迎前往參觀選購(以八五折現書供應)。

**輔導中心舉辦**  
(本報訊)學生輔導中心將於四月廿四日至廿九日於大恩二樓川堂舉辦「輔導圖書展」，提供全校師生有關溝通技巧、心理健康、時間管理、情緒抒解、生涯規劃……等方面書籍。

**日本法政大學**  
(本報訊)日本法政大學國際交流基金會招聘三名外籍研究員，對象為日語或英語說寫流利之外國人士，且更具發展力；政府已明

(本報訊)大夏社服中心為鼓勵本校同學認識生涯的意義，特成立讀書會，研讀生涯規劃相關書籍。讀書會共討論二本書——陳若璋的《我的未來不是夢》(生涯發展與規劃)(四月廿八日、五月十二日上課)、吳靜吉的《青年的四個大夢》(五月十六日及卅日上課)，分別聘請該中心的顧問顏鳳茹及指導老師李庚需擔任，時間地點為晚上六時卅分至九時在大夏社服中心。

## 大夏社服中心成立讀書會

### 研讀生涯規劃相關書籍

參加資格以城區部同學為主，參加人數為每本10名共20名。書籍自費。意者請於即日起至廿六日大夏社服中心報名，並繳納保證金200元(全勤者全數退還，缺席一次者扣100元)。

## 職業資訊演講

(本報訊)學生事務處舉辦的「職業資訊」系列演講活動，今午十二時十分在大恩101室，邀請台北基督教會互談會主任郭俊雄主講「時間管理——主人的夢」。

## 觀參社雲風

(本報訊)風雲社五月三日中午參觀中正國際機場之航空博物館，費用自理，意者註明系級、姓名、聯絡電話及出生日期、身分證號碼、保險受益人與關係，投入「風雲語錄」信箱(大義二樓右側門口)，或為高度自由開放之經濟體、人才、資金、財貨充份流通的最有利之投資環境。

## 仁甫基金會徵求義工

(本報訊)仁甫社會福利基金會即日起招募義工，為貧窮兒童及其家庭服務，項目有街頭探訪、團體服務、經濟補助及行政服務。報名參與者，仁甫會提供完整訓練。

(本報訊)慶祝八十四年詩人節，由中華民國新詩學會主辦的大專院校新詩創作獎，即日起收件，五月廿日截稿，五月卅日公佈結果，優勝者在六月二日詩人節大會中頒獎。

書評社等社今日活動，因適逢期中考，暫停乙次。  
△愛暉社五月二日的電影義演，今晚六時十分在大賢101室召開攤協。另，令明日中午在社辦結電義的票。

## 烹飪大賽

(本報訊)登山社將於四月廿七日舉行烹飪大賽，以能在山上烹飪為主，每隊一至三人，歡迎全校師生組隊參加，意者至大雅一樓登山社報名或電八六一七七八四洽詢。

## 今日電影

(本報訊)中文學院時間，於系圖播映「重慶森林」。  
△生物學社於今晚六時卅分在大義422室，放映「賈方復仇記」。  
△影劇學會導演週今晚六時在大仁110室，放映小津安二郎的「早安」，會後並有研討。  
△市政學社原定於三月卅日於大義422室播放「瑪歌皇后」，因視聽設備故障，而臨時取消，特藉此道歉。該片將另擇期播放。

## 社團活動

(本報訊)弘道社、攝影社、華光社、草山篆刻社、院共時間，於系圖播映「重慶森林」。  
△生物學社於今晚六時卅分在大義422室，放映「賈方復仇記」。  
△影劇學會導演週今晚六時在大仁110室，放映小津安二郎的「早安」，會後並有研討。  
△市政學社原定於三月卅日於大義422室播放「瑪歌皇后」，因視聽設備故障，而臨時取消，特藉此道歉。該片將另擇期播放。

## 家政便當

(本報訊)家政便當今日菜色：粉蒸肉、銀芽肉絲、紅燒麵筋、冷翠高麗，可於中午十一時卅分前電校內分機五七一向家政實習餐廳訂購，或至大義、大典間及大恩門口購買。

## 新詩創作獎

(本報訊)慶祝八十四年詩人節，由中華民國新詩學會主辦的大專院校新詩創作獎，即日起收件，五月廿日截稿，五月卅日公佈結果，優勝者在六月二日詩人節大會中頒獎。

題須具有民族性、時代性、積極性。題材形式不限。詩長百行以內為宜。優勝者除頒獎牌、獎狀外，並發獎金，第一名一萬五千元、第二名一萬元、第三名五千元、佳作數名各二千元。作品限用有格稿紙，直行書寫，稿末詳書姓名、年齡、就讀學校、科系，寄至台北市南京東路五段200號8樓該會收。電話：七六〇九二一一。

## 國貿系經濟政策研討課程

### 明邀經濟部陳榮驥處長演講

(本報訊)由商學院國際貿易系開設「經濟政策研討」課程，於每週五上午十時至十二時假大夏館901教室舉行。

本週邀請經濟部投資業務處處長陳榮驥處長演講，講題為「雙向投資政策兼論亞太營運中心」。目前世界經濟重心逐漸轉向亞太地區，尤其東亞地區更具發展力；政府已明

## 日本法政大學

(本報訊)日本法政大學國際交流基金會招聘三名外籍研究員，對象為日語或英語說寫流利之外國人士，且更具發展力；政府已明

更具發展力；政府已明

日期	講授主題	主講人
4.21	雙向投資政策兼亞太營運中心	陳榮驥
4.28	能源問題與政策	徐長洪
5.5	水資源問題與水利政策	徐長洪
5.12	國營事業與民營化政策	徐長洪
5.19	未來政策展望及自由討論	徐長洪

# 一九九五美洲巡禮(下) 羅夫先生與我

馮萱(藝研所所長)

三月二十三日(星期四)天氣晴  
上了伴奏課就趕到旅館帶老師到國家音樂廳將行頭放好，再帶老師吃廣東茶。老師說，他曾與女兒在紐約吃過廣東茶，這次我決定這一餐讓他嚐嚐在臺灣做的廣東點心，同樣的他不准我點太多的食物，以免吃不完。

下午與樂團在音樂廳做了最後一次的練習。在送他回化妝室時，他見到我手上的節目單就要看，我刻意的不讓他看，以免洩露了當晚我們將慶祝他的生日。

上半場當老師演奏完「藍色狂想曲」，全場為之瘋狂地不停鼓掌，有一位坐在我旁邊的女士甚至表示「下一次要買個拍手機！」

下半場老師彈完了，一樣地掌聲如雷，就在他走出舞台做第一次的謝幕時，樂團奏出了「生日快樂」，接著我上台獻花及送上一張由同學們簽了名的巨型卡片。我上台對他說：「Happy Birthday」，老師說：「這是為我的嗎？可是我

的生日是兩天以前！」  
接著獻花的人群及掌聲又多又大聲，事後老師說：「這麼多的花和掌聲，好像這是我最後一場音樂會，也好像要歡送我退休了。」老師，我知道你心理在此時是多愉快，多欣慰，就接受學生給您的這份祝福吧！  
當時，花真的很多，有些都掉在舞台上，老師乃在彈完Encore曲回後台時，很珍惜的將花一一的拾起。

當天老師只彈了兩首Encore曲子，我很失望，因為我曾央求他彈那首我最喜歡的曲子——拉威爾的圓舞曲，老師不以為然的表示那首曲子太長了，不適合當成Encore曲來彈。雖然老師沒有如我的願，我並不介意，因為由全場的掌聲中我知道觀眾都非常喜愛老師的演出。

三月二十四日(星期五)天氣好  
我和羅夫先生在往中正機場的途中，快快樂樂的談天。這回我手上拿了老師給我的一個紙袋子，裡面裝了我給他而尚未吃過的水果及起司蛋糕。另外，我還放進了一架照相機。

在進機場驗證前，我們又駐足談了一會兒，不久他就進去驗證了。我沒有看著羅夫先生進機場，也忘了照相，拎著他給我的袋子就輕快的走了。我想這應該是一次令人回味無窮的「美洲巡禮」。

## 問客答

主島花蓮 / 社光華

什麼是佛法呢？從前釋迦牟尼說：「如筏喻者」，很有學問吧！哦，不要以讚嘆、無奈加空洞的眼神看著我，這不是我說的，那我說什麼呢？簡單的說，佛法就是一只船，一條法船。

那什麼是佛法的本質呢？其實就是「對治」。對治世間法的種種。為愛傷風嗎？為情所困嗎？我們有敬愛法，上完廁所沒水，很小心又跌一跤，不料又被打狗棒丟到，福氣啦！我們也有息災法，平息一切惡業、煩惱；口袋漸空，阮囊羞澀，我們有增益法或請治廣告二蓮花島主，提供假日打工機會(姓名、電話請投系信箱)跟你結緣哦，當然還有驚天地泣鬼神的誅法，所以讓一切圓滿

這就是密宗息、增、懷、誅法的人世威力囉！  
而何謂密宗呢？沒有開顯，沒有顯露是為密。其實就是不解釋的秘密，如果真想打破沙鍋問到底，星期四晚上六點半有蓮施上師於大義303室開示，歡迎有大事因緣者參與法喜，來哦，不來我會心痛的，不然我可用曠世的勾召大法：蓮花島主深情等你哦！

# 給隔壁的帥哥

——春假，只剩我的時候

女美 / A四濟經

今天，對你說「拜拜」以後，再度睡著。醒來已是22點30分；大概是昨天爬山10公里的關係，白天本來不是熟睡的時間……  
窗外的風聲、水聲影響不了房內的安靜，大部分的人都回家了。沒有腳步聲、說話聲，甚至平常吵個不停的電話也不響了。好靜好靜的，夜晚和不需要音樂的閒適心情……

而且現在的亂和寒假之前那次相比，小巫見大巫啦！等你神經不對的時候自己解決就好了，我的潔癖已經完全被打敗……  
現在的你大約正在高雄的某家PUB狂歡，欣賞美女在大音箱上跳舞，和你所說的「騷女人」們YoYo！不知道你示範的那些Sexy的舞步由美女來跳是何等令人噴鼻血？但你的示範動作柔軟度真好，我想Sexy的程度應該不亞於那些美女：上次向你學了基本「扭法」之後，你學我也可以到大音箱上「秀」了……不過呢？要真是需要勇氣的，我怕說不定會像你的某個死黨一樣，不小心從上面掉下來：哈哈：想到還是忍不住要偷笑：對了，忘記問你，那個音箱對我的身材來說會不會太高？

一點……  
昨天凌晨兩點，我帶了接電話後低落的心情打擾你的睡眠：感謝你很有耐心地聽我敘述雜亂無章的片段，給我輕鬆的笑聲讓我也輕鬆起來……  
我想，你是什麼都了解的。每一次，不論沈默或者胡言亂語，我的心思一樣被猜中……

中午，炸了失敗的熱狗以示我的體貼。雖然一只有著茄醬好吃，你還是將它們解決了。就像以前每次削青蘋果給你，你都很高興的表情感「謝謝」。直到最近才知道，你不喜歡酸的東西和蘋果。  
其實，你不在也好，我有時間想念你的點點滴滴：當了兩學期的鄰居，現在每天見面的時候什麼多的都沒想，現在，很深的夜、很

回家，隔著牆不再聽到你的聲音；想聊天，也不是敲敲門就能看到你俊美的臉孔，沒有人教我開車，也沒有人提供「蠟筆小新」和解說「妙不可言」；不能一起看每個禮拜的「龍兄虎弟」，「超級星期天」；不能一起租喜歡的帶子；還有誰介紹好聽的CD？品嚐我差勁的手藝呢？……  
唉！捨不得……  
三點三十分。不知現在的你是醉是醒？想起小傑來的那次，不勝半杯「威士忌」的酒力，醉倒。你抱我回床上；想起第一次借你的車亂停，害你在雨中找了兩個小時；想起在很冷的晚上，挖你載我到學校跑操場……  
想不完……  
P.S. 差不多打烊了吧？我在很遠的陽明山對面雄雄的你說：晚安……

## 清醒

化學一 / 張玉菁

無論我曾經怎樣固執地等待過你，是年少輕狂，是癡心守候，但這最真的情卻禁不起你嚴厲的考驗。我投降了。即使心中再怎麼點不捨，但我不願再作無力的掙扎，你儘管去試戴各式各樣情感的面具，我將不再欺騙自己，不再為你辯護，也許我會傷心地哭泣，但淚水終究會乾，只是，淚痕還是存在。

## 事求人

(本報訊) 忠誠  
工讀生，一小時60元；意者電八三四〇五一洽汪

「踏出成功的第一步」專文

築夢踏實

畢服會 / 大氣四歐陽碧瑛

大後，發現總統只能有一個，於是壓縮自己的夢想，當個五院院長也不錯，可是院長也難做，那當部長好了。但卻愈來愈發現「長」字輩的都不容易做，於是立下決心當最偉大的——家長。天啊！這是什麼社會啊？難道我就這樣過了一生？

如果以上所述的情況你感覺似曾相識，邊看邊點頭，而你也想要聽聽專家的建議，現在，「你給我九十分鐘，我給你一場改變一生的演講」。來吧！讓我們找到自己遺忘已久的夢，一起築夢踏實。

《將族風雲》 佈局簡介—列包(後補列包)

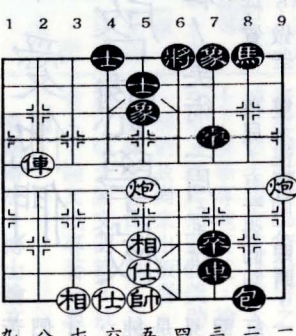
象棋社 / 化學二張佐任

列包雖沒有順炮那麼變化複雜，但是也是對攻激烈的一門佈局。可是古法的列包(炮二平五 包2平5)近來較不流行，而演變成如下的局勢：

①炮二平五 馬8進7 ②偶二進三 車9平8 ③俚一平二 包8進4 ④兵三進一 包2平5(後補列包)。因為前兩著①炮二平五 馬8進7 ②偶二進三 車9平8黑方可以有較多的佈局，可以保持佈局的靈活度，如往下繼續拆，可以有十多種變化：(-)俚一平二 包2平5 俚二進六 包8平9 俚二平三 車8進2，成小列炮(-)俚一平二 卒7進1 俚二進六 馬2進3 兵七進一 包8平9，成屏風馬平包兌俚局(-)俚一平二 卒7進1 兵七進一 包8進4 偶八進七 象3進5，成左包封俚(四)俚一平二 卒7進1 偶八進九 包8進4 炮八平七包2平5，成列包封俚(五)俚一平二 卒3進1 偶八進九 馬2進3 炮八平七 馬3進2，成屏風馬挺3卒局(六)兵三進一 包8平9 偶八進七 馬2進3 兵七進一 卒1進1，成三步虎局。……以下就不多列了。

半途列包也是對攻激烈變化複雜的佈局之一，下面就介紹一個流行佈局型態：

①炮二平五 馬8進7 ②偶二進三 車9平8 ③俚一平二 包8進4 ④兵三進一 包2平5 ⑤偶八進七 車1進1(準備平8路)⑥俚九平八 車1平8(以下通常紅方有偶三進四和兵七進一兩種走法)⑦偶三進四 前車平6(如包8進1，則偶七退五 前車平2 炮八進三 車8進4 偶五進三 車8平2 俚八進五 車2進3 俚二進二 卒7進1 兵三進一 車2平7 炮五退一，紅先手)⑧偶四進六 車6平4 ⑨炮八進五 車4進3 ⑩炮八平三 車4進3(如誤走馬2進1，則俚八進八 車4進3 炮五進四 士6進5 炮三平九 車4平3 相三進五 車3退1 炮九進二 將5平6 仕四進五，紅方勝勢)⑪俚二進二 士6進5(紅升俚暗伏炮打中卒抽車，是正著。如誤走俚八進二，則包5進4 仕六進五 馬2進3 黑優。黑補士加強中路為穩健之著，如改走包5進4，則炮五進四 車4平5 仕六進五 車5平8 偶士進五，黑方多子，紅有攻勢。)



照例仍有一則殺局；紅先勝。解答

- 1.俚八平四 將6平5
2.帥五平四 車7進1
3.帥四進一 馬8進7
4.炮一進五 包8退9
5.炮一平三 馬7進5
6.俚四進四 (殺法乾淨俐落)

資料來源：佈局進階、象棋開局教程 / 世界文物

灌籃高手比賽 (本報訊) 籃球社於本月廿九日舉辦的「灌籃高手」校園三對三比賽，報名時間延至廿五日。欲報名者請於每日中午及下午五時至六時至快樂早餐店報名，每隊可報四人，優勝前三隊可獲價值百元以上的獎品、獎金。屆時並邀請多位現役甲組球員到場表演並簽名。

耕莘青年寫作會舉辦 中國古典小說講座 (本報訊) 耕莘青年寫作會鑑於現代人對古典文學的隔閡生疏，特舉辦「中國古典小說」系列講座，針對三國演義、水滸傳、西遊記、金瓶梅、紅樓夢、儒林外史做研讀、探討。

此項講座由師大中文系所楊昌年教授主講，意者電三六七七三三治。

等待..... 遠方

兒福二 / 紅粉知己

打了整整一個禮拜的電話給你，卻始終是個無聲無息的回應……深夜一、二點你會在嗎？被窩裡的溫暖感覺，你已有多久沒有享受到？陽明山上的春雨已下了好多天了，我只知道它下得令人心煩，卻不曉得它已帶給多少人的不便！若你好心的給我個回音，我並不會厭惡這樣的天氣的。你總是說，你喜歡接到我的電話；你也總是說，你又和她吵架了。這次，我懷疑你是否對我的電話

已不再再有期盼；也懷疑你根本無法接受已和她分手的事實。我曾消了封信過去，你沒有給我一通電話，也沒有任何隻字片語，現在，我只能後悔那天晚上沒有多聽你講話，電話中，你淡淡地說，她提出很爛「三個字，好一句心碎」的留言，想必現在的你心裡一定不甘，但是我不禁仍要問你，在每個午夜夢迴的時候，你會在嗎？記得某位老師說過，一段感情的結束，最好是雙方平手，都贏或都輸，無妨，誰也不要誰，否則有一方的勝敗，對彼此來說，都是件殘忍而痛苦的事。而，現在我知道了，這仗你是打敗了，但相信我，她勝了也未必好過，即使她現在已是有人新人在懷！

服務台

明日中午在社辦召開前會議。
△文學二廖靜雯 四月十七日遺失一件淺藍色襯衫，如有拾獲請送至文學組辦。
△日文二A黃耀儀 四月十四日遺失一黑色眼鏡盒，內有深粉紅色框眼鏡，拾獲者請送至日文二A信箱。

慈母孝子山 意者速報名 (本報訊) 登山社四月廿三日舉辦慈母孝子山登山活動，意者中午至登山社辦報名(電話八六一七八七四)

### 日本漢文教育學會會長石川忠久夫婦、應教育部國際文教處之邀，於三月來華訪問，並於三月廿八日蒞臨本校，拜會張董事長與林校長，當天上午十時卅分在敬業堂以中文演講「江戶時代的漢詩」，由中文系洪順隆、廖一瑾教授及中文系三年級學生參加。

## 石川忠久夫婦蒞校 拜會會長並舉行演講

日本漢文教育學會會長石川忠久夫婦，應教育部國際文教處之邀，於三月來華訪問，並於三月廿八日蒞臨本校，拜會張董事長與林校長，當天上午十時卅分在敬業堂以中文演講「江戶時代的漢詩」，由中文系洪順隆、廖一瑾教授及中文系三年級學生參加。

席上洪教授口占「贈石川教授詩」，事後，廖教授步洪教授韻得一首，並邀請石川教授和詩。作品如下：

口占贈石川教授

洪順隆

吟詩誦賦煥篇章，北海文流獨擅長。

此日華岡江戶論，櫻花盛放滿山芳。

註：乙亥年三月戊午，日本漢學家、漢詩名人、六朝文學權威石川忠久教授訪華，至華岡演講「江戶時代的漢詩」，聆聽之餘，因感成詩，口占以贈。

步洪教授韻贈石川教授

廖一瑾

淵明研究君尤長（註一），江戶詩風繼盛唐。

千載餘情堪再憶（註二），扶桑雅士到華岡。

註一：石川先生著有「陶淵明和那個時代」。

註二：借陶淵明詠荊柯「千載有餘情」句。

乙亥春日訪問中國文化大學

石川忠久

東海昨朝餘雪堆，一尋寶島已春回。

陽明山上停車處，滿朵櫻花迎我開。



有人說：「康輔很精彩！但我想真正精彩的，還是康輔人所散發出的光與熱！」

進入華岡康輔並不久，但這短短四分之一的大學生涯，卻藉由康家經歷了好多新鮮事，也遇到了形形色色的康輔人。有位老

## 康輔有心

華岡康輔提供 文學二小賣

伙伴曾說：「康輔就是要去服務！」以前的我無法體會，但在一次次的營隊服務與受訓中，我懂了，也希望能把這種感動讓更多人知道！

康家所擁有的，是許多用心的伙伴，就像許多會發光發亮的蠟燭般，在其

## 關心他們、愛他們

### 訪臺北啓聰學校

手語社 / 美術三周聖凱

「手語社」這個社團是屬服務性質，但不甚瞭解它究竟是服務些什麼？做些什麼？更不認識其中的任何一分子，然而將近二個月來的參與，使我深深了解它。

記得三月二十九日第一次外出訪問，是往臺北啓聰學校。那天，帶著滿懷的熱情，我和夥伴們來到臺北啓聰學校，想真正的去接近一群比我們少了那麼一些幸運的人們。走進臺北啓聰學校，我們的活潑手語及充滿自信的態度歡迎我們手語社社員，真令我訝異，因為他們的臉上都沒有我想像的那種愁慘慘霧的陰影！也許第一次接觸這類小孩，我真不知如何和他們玩在一塊。印象最深刻的：「啪！」一聲，在我毫無防備之下，被一位正被我抱的小孩打了臉頰，那時心中的滋味並不是三言兩語可訴說……

站在臺北啓聰學校的升旗廣場上，身旁環繞的是一群原該天真活潑常帶笑臉的小孩，但是，為什麼？他們生來就封閉在自己的世界裡，而承受了如此多的

苦難。聽障的孩子們，要花很多時間才能學會注音符號，但是他們臉上那純潔無憂的笑容，是你我臉上好久沒見到過的吧！我還記得，有一個小女孩兒，有一張圓圓、紅潤的蘋果臉，一雙水汪汪的大眼睛，一付好逗人憐愛的樣子，但她不會說話。

天色漸暗，我們起身告辭，看到有一位小女孩哭了，問她，為什麼哭？小女孩說：「我好捨不得你們，因為你們給我帶來許多快樂。」此時的，我，真是萬分的感動。

走了這一段路，用手語與他們聊天，那些明亮淳樸的孩子，天真無邪的笑容，在我的心坎裡刻下永不磨滅的痕跡。活潑可愛的臺北啓聰的小孩早已在我的腦海裡譜下最甜美亮麗的陽光歲月，留下最真實的追憶。

△市政一郭同學欲售Contax相機一套(含RTS機身、四支德製鏡頭、原廠濾鏡及閃光燈)，以原價六折出售(可議價)；意者晚上電八六一八三〇五洽。

△紙研一吳銘洪欲買傳真機，若有轉售者請晚上電八六一七八七三洽。

△政治四吳淑娟急售486電腦附滑鼠，欲售二萬八(可議價)，意者電〇五九四八七八四三#22。

## 查泰萊夫人的情人

書評社 / 明憲

步行，自中山北路五段至中山北路六段，不自在的自信憑依在想哭的落寞，人類在企圖顛覆人類中，建造了無數無形的架構，使得人類終將進化為一枚符號，譬如兀一般，成為難以除盡的答案。歷史上無數學者試圖解釋經由人類所建構的一切，但是往往陷於止於智能之所在，因為這是有解答的，於人類之名之下。

情慾，「查泰萊夫人的情人」中最受爭議的描寫，身處於閹割勢力束縛，健全的身心也是禁錮於閹割之中，生命所奔放的自由，消失轉化成世界為世界的膜拜。查泰萊夫人，一位遲疑於人造世界與自然世界的女性，選擇了封印的情慾，來解放蠟黃的肉身，歸回最原始的形態，並將窒息的拘束拋離。身為人類，又何不可如人類一般地呼吸呢？

有人喜歡看此書做愛的情節，並用舌頭將其割碎，企圖從中傾倒出漏失的慾望，但是滿盈的總是自我的慾念，「查泰萊夫人」所呈現的是居於人內的真實意志，慾望，只是它的道路罷了，我們不要回歸嬰兒期的無邪無知，而是理解自在，在你的認知，並且繼續步行。